



RePLITO

Quarterly Newsletter # 6, August 2023

Our newsletter provides you with an overview of our latest research activities and publications.

By clicking on the hyperlinks, you can go directly to the articles and videos published in RePLITO's Digital Knowledge Archive. We create this dynamic open-access knowledge resource in close cooperation with our partner Off-University. It is a shared space in which we experiment with a variety of academic formats, such as multimedia conversations and collaborative publishing.

RePLITO's digital knowledge archive has three different sections:



Concepts and Repertoires

explores conceptualizations, definitions, interpretations and global repertoires of living together



Conversations

are dialogues about global repertoires of living together



Publications

presents articles, reports, journals and books emerging from our research on global repertoires of living together

We hope you will enjoy reading & browsing through this issue.

RePLITO Events between May and July 2023



Juliana M. Streva, Zica Pires, Carol Barreto, Quilombo Continuum, screening and talk as part of Acts of Opening Again: A Choreography of Conviviality, (HKW), June 4, 2023. photo: Marvin Systemans/HKW.

Impressions from the screening and discussion of Juliana Streva's latest film "Quilombo, Continuum (2022)" as part of the festival at the Haus der Kulturen der Welt (HKW) under the motto "Acts of Opening Again" (June 4, 2023).

The film "Quilombo, Continuum", directed by our postdoctoral fellow Juliana M. Streva, reverberates her ongoing research on quilombo repertoires of living together. The experimental film interrupts and confronts the myths of social cohesion and racial democracy in Brazil. Playing with a spiral of visual archives, the film proposes an invitation to think nearby the practice and notion of quilombo while listening to the Black Radical Tradition presented by Beatriz Nascimento, Lélia Gonzalez and Abdias do Nascimento, as well as to contemporary activists, politicians and intellectuals, such as Erica Malunguinho, Debora Dias, Julio Cesar, Elaine Mineiro, Carolina Iara, Onir Araújo, Bianca Santana, Alex Barcellos. In doing so, the film confabulates with the multitude of voices, practices, and memories through which the quilombo is reactivated and reinvented today.



photo: Nadja-Christina Schneider



Watch the trailer here

Documentary film screening and panel discussion with director Sohel Rahman and human rights activist Nickey Diamond

The Ice Cream Sellers (2021)

Organised by RePLITO and the Department of Gender and Media Studies for the South Asian Region (GAMS) at HU Berlin in collaboration with Heinrich-Böll-Stiftung (June 23, 2023).

Sohel Rahman's feature-length documentary "The Ice Cream Sellers" tells the story of two young siblings and the survivors of the Rohingya genocide who fled Myanmar for Bangladesh. Amidst trauma and an uncertain future, the film's two young protagonists, brother and sister, began their new lives with hard work: selling cheap ice cream door-to-door in the world's largest refugee camp in a desperate attempt to earn enough money to bribe officials for their father's release from prison in Myanmar. Their seemingly endless journey through the winding alleys of the camp is interspersed with brief encounters with other residents who give the filmmaker glimpses into their stories, with interludes of children playing or people observing their daily tasks. The colourful ice lollies are a beautiful symbol of moments of joy and pleasure in the midst of this devastating human tragedy.

Shot with a handheld camera, the film invites the viewer to become part of the children's journey through the refugee camp in Cox's Bazar, Bangladesh, just as the director himself was invited and given intimate access to their life journey.

The well-attended screening at the Heinrich-Böll-Stiftung was followed by a discussion between director Sohel Rahman and human rights activist and PhD scholar Nickey Diamond. Sohel is a filmmaker, writer and producer of Bangladeshi origin currently based in Lisbon, Portugal. His films have been screened at various international film festivals and universities around the world. He received the Best Documentary Award at the 2021 South Asian Film Festival in Montreal, Canada, and at the Tasveer South Asian Film Festival in Seattle for "The Ice Cream Sellers", which he shot, edited and produced all by himself. In the audience discussion, he shared how intensive research and a long process of building trust eventually led to this film. Sohel approaches filmmaking from both an artistic and humanitarian perspective, incorporating his knowledge of literature, anthropology and life experiences. He also announced a follow-up film he is currently working on, in which he revisits the camp.

Nickey added background on the current socio-political scenario in Myanmar, which has changed with the military coup of 2021. With the increasing atrocities now spreading from the discriminated minorities to the majority Burmese population, he hoped for more empathy and solidarity with the Rohingya and other minorities.

Several questions from the audience addressed the question of how films can make a difference and a lively discussion developed about the international visibility of humanitarian crises and ways to show solidarity.

Fritzi-Marie Titzmann



Housing as Dwelling: *Kanade* (2021)

Screening of a documentary about the architects Shankar Kanade and Navnath Kanade and q & a with the filmmakers Karishma Rao and Vishwesh Shiva Prasad at IAAW (May 10, 2023)

„Yes, this is our house. As soon as the sun sets, a space that draws me back in – that’s the kind of home I want, that’s what I had told Navnath and Shankar. That’s not in the walls alone or just the windows, not in a ventilator, but wholly captivates me as a dwelling. That is what poetry evokes too. Reading a sentence by itself is futile, or even a stanza alone, but on reading it as a whole, there is curiosity experienced – that experience is poetry (Kanade 30:27-30:59)”.

This is how the actor, playwright and English professor Lohithaswa T.S., who passed away in November 2022, expresses his intimate relationship with the residential building that the two architect-brothers Shankar and Navnath Kanade designed and realized for and together with him. He is one of the central figures who share their experiences in detail in the documentary film *Kanade* made by the film collective Teepoi from Bengaluru (2021) and who describe both their special relationship to the two brothers and to their unique architecture.

Although they were rooted in the Modern movement, the Kanade brothers allowed their work and lifestyle to be guided by the environment around them. A key feature of this local influence on their work is the use of locally available building materials, such as *chapadi* (granite stone), which was still abundant and less expensive in Bengaluru at the time. Wherever possible, they tried to avoid concrete and use materials that were commonly available and accessible. Inner courtyards within the units are also characteristic of the Kanade brothers’ style. They facilitated cooling and ventilation of the buildings. Cooler air can enter through the windows built deeper into the walls, while warmer air can exit through the openings in the roof. This allows continuous ventilation of all rooms and floors in the house, which are open and interconnected. As architect Sanjay Mohe, who has known the two brothers very long, mentions in the film, he asked Shankar and Navnath Kanade many times if they did not consider it a certain limitation to always use the same materials (39:27min), “but they just believe in that and it has to be local and if it has to be brought from somewhere they would say no, we would rather use something local (39:37).”

The film portrait takes us very close to Shankar Kanade’s simple life and the central role of architecture in it. For Shankar in particular, everything revolved around architecture throughout his life, so that architecture literally shaped a way of life for him. Born in Nagaj in the federal state of Maharashtra (Shankar in 1937, Navnath Kanade in 1944), the two brothers grew up in very modest circumstances, and the period of Shankar’s architectural studies at the Sir JJ School of Art (Architecture Department) in Bombay was also marked by precarity.



In the late 1970s, Shankar Kanade set up his first architectural practice in Bengaluru, where his younger brother Navnath followed him after having spent several years in the USA. During this time, Navnath collaborated with Italian architect Paolo Soleri, who coined the term arcology (composed of architecture and ecology). Although they realized a number of striking buildings (in addition to Keremane, Jal Vayu Vihar, completed in 1991, is also presented in the film, as are several other earlier and later works by the two architect-brothers), it becomes clear, especially through the interview statements of Sanjay Mohe, that the Kanade brothers have not received the recognition, neither in terms of commissions nor public attention, that they would have deserved due to their outstanding work and abilities. Interestingly, in Mohe's view, this would also have made a significant difference to the city of Bengaluru itself and to the city community. What prevented this recognition is a question that is not clearly answered by the film, but which may preoccupy viewers beyond it.

As becomes once again very clear at this point in the film *Kanade* (39:38), the architectural documentary film can therefore play an important role in the preservation and communication of knowledge about post-Independent architecture and architects in India. We also gain valuable insights into the forms of professional networking and knowledge sharing among architects in Bengaluru at the time, as both found their binding framework in the BASE group. According to the Teepoi website, BASE stands for 'Beer and Slides Evening' and it is perhaps no coincidence that the special sonic and visual pleasure which comes with the projection of slides also plays a role in the film. The BASE group of young architects met every week on Tuesdays in one of the participants' homes or offices; they showed each other slides of their current projects or recent trips and discussed them together. Among the guests regularly invited to the BASE group meetings were also well-known persons such as architect Charles Correa, artist MF Hussain and architect BV Doshi, who passed away in January this year. Together with Doshi, the BASE group also visited the construction site of the Indian Institute of Management in Bengaluru he had co-designed.

„There was mutual respect for each one's work and a spirit of sharing. Apart from working on competition projects together, one would seek the expertise of another in executing live projects - a scenario that is hard to imagine today.“

Nadja-Christina Schneider



The film screening and discussion took place as part of the RePLITO lecture series "Dwelling Together: Urban Housing, Neighborliness and Multilocal Homemaking" (IAAW, HU Berlin, summer term 2023).

photos: Nadja-Christina Schneider

New Publications in RePLITO's digital knowledge archive (published between May - August 2023)

Global Networks, Local Pioneers

Tag · Created Mar 17, 2023



Global Networks, Local Pioneers: Gendered Perspectives on social activism, work and political engagement in and from South Asia

by Fritzi-Marie Titzmann



Minnette de Silva, or: On how (not) to create an archive of the 'forgotten pioneer' of critical regionalism in postcolonial South Asian architecture

by Nadja-Christina Schneider



Between Chipko Andolan and Fridays for Future: Global media practices, local repertoires and the gendered imagery of youth climate activism in India

by Fritzi-Marie Titzmann



From Angels to Fighters: Transnational Nursing Chains from India to Germany 1960s to 2023

by Christa Wichterich



Published: Apr 27, 2023



Women's role in postcolonial nation state building: Krishnabai Nimbkar and the question of rural development in and beyond India

by Maria Framke



Malayali Nurses in Germany

by Urmila Goel



Published: May 05, 2023

Politics around the termination of their stay in 1977



Women's Education in Colonial India: The role of women's movement, transnational actors and the local pioneers

by Chandra Lekha Singh



Published: Jul 13, 2023

Amir-Moazami, Schirin (2023). Aporias of Integration in Western European Migration Societies. RePLITO.
<https://doi.org/10.21428/f4c6e600.05899abe>

Schneider, Nadja-Christina (2023). Living Together in the Vertical City? In *Reimagining Housing, Rethinking the Role of Architects in India*. RePLITO.
<https://doi.org/10.21428/f4c6e600.233546cf>

New Publications in RePLITO's digital knowledge archive (published between May - August 2023)

Wer ist "wir"? Sprache, Politik und "living together"

Book · Created Jun 23, 2021

- | | | |
|---|---|---|
| Wer ist wir? | Wer ist wir?
by <i>Claudia Derichs</i>

Published: May 16, 2023
Sprache, Übersetzung und "living together" | Kulturelle Aneignung und ihr Einfluss auf das Wir-Gefühl
by <i>Lara Kreuzmann</i>

Published: May 16, 2023 |
| Sprache, Politik und "living together" | Sprache, Politik und „living together“ in der digitalen Sphäre
by <i>Paula Schnabel</i>

Published: May 16, 2023
Die Rolle des Social Web bei der Vorstellung und Artikulation von kollektiver Identität am Beispiel der Geschlechterrollen in der mehrsprachigen | Zusammengehörigkeit
Der Ausdruck von Zusammengehörigkeit in Bahasa Indonesia
by <i>Aurora Festl</i>

Published: May 16, 2023
Die sozialen Implikationen des inklusiven „Wir“ |
| kami und kita | Die Uebersetzung und Verwendung von „kami“ und „kita“ im Deutschen sowie in der heutigen indonesischen Sprache
by <i>Polina Bozhchenko</i>

Published: May 16, 2023 | "We" Through the Thai National Anthem
Nationalism and Identity: Creating a Thai "We" Through the Thai National Anthem
by <i>Idunn Victoria</i>

Unpublished
This is a text written as part of the course "Wer ist |
| "Wir" in Protestliedern der Syrischen Revolution | "Wir" in Protestliedern der syrischen Revolution 2011
by <i>Katharina Ohlhorst</i>

Published: May 16, 2023 | Hierarchie und Anrede
Gesellschaftliche Hierarchien in der Anrede am Beispiel der vietnamesischen und deutschen Sprache
by <i>Thu Ha Nguyen and Ngoc Lin Mai</i>

Published: May 16, 2023 |
| kami in der Punkmusik | Das exklusive „Wir“ in der Bahasa Indonesia – „kami“ als abgrenzendes Mittel in der Punkmusik
by <i>Maximilian Schöne</i>

Published: May 16, 2023 | Gegenderte Sprache im Japanischen?
Gegenderte Sprache im Japanischen - Gibt es das?
by <i>Jana Schönhöfer</i>

Published: May 16, 2023
Welche Mittel joseigo („Frauensprache“) erlaubt Diversität beziehungsweise Zugehörigkeit |
| Ziviler Ungehorsam und Protest | Zur Relevanz von Sprache und Sprachpolitik für den Ausdruck Zivilen Ungehorsams und Protests
by <i>Marie-Isabell Poetzsch</i>

Published: May 16, 2023 | Südasiatische Protestlyrik
Sprache und Solidarität: Das "Wir" innerhalb südasiatischer Protestlyrik
by <i>Emily Engler and Lila Miran</i>

Published: May 16, 2023 |
| kami in the 1928 Youth Pledge | Building National Identity Through the Use of "Kami" in the 1928 Youth Pledge
by <i>Dio Britayana</i>

Published: May 16, 2023 | |

New Publications in RePLITO's digital knowledge archive
(published between May - August 2023)

"I ESCAPED TO MY FUTURE"

- an accompanying booklet to a participatory film project made in Berlin (2023).

The idea for a joint film project with unaccompanied children and young adults who arrived here recently and after weeks and months of being on the road, sometimes on very unprotected and risky routes, was jointly created during a workshop held by our visiting research fellow Dr. Nagehan Uskan on the topic of "Visual Storytelling as Resistance" at the beginning of 2023. To read the booklet, click on the image below.



Read an article by
Nagehan Uskan about this
project in the latest issue of
GAMSzine #5 (summer 2023):
"Talking About Difficult Topics
Through Films" (p. 9-11)



RePLITO Team Updates

Dr. Fouad Halbouni

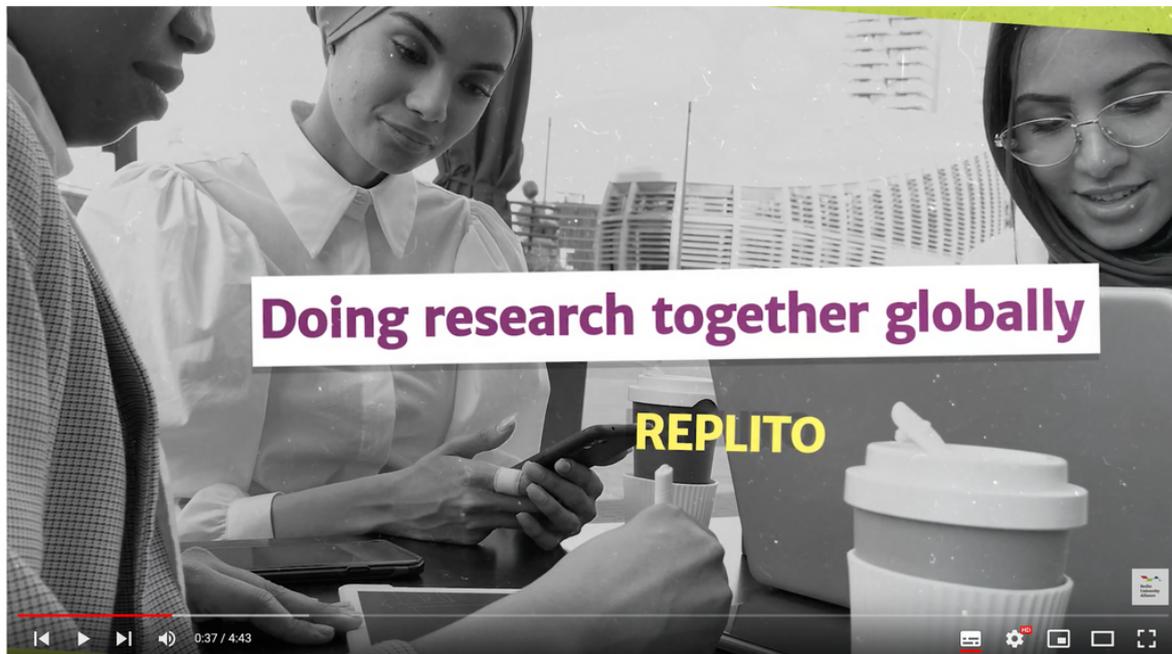
Postdoctoral Researcher (July - Sep 2023)



Fouad is an anthropologist whose current research explores interrelated questions about minority belonging, sectarianism and identity politics in the aftermaths of the Arab revolutions. As a postdoctoral researcher, he is jointly affiliated with the "Beyond Social Cohesion: Global Repertoires of Living Together" (RePLITO) program in FU Berlin and the Forum Transregionale Studien. In 2019, he received his PhD in cultural anthropology from Johns Hopkins University. Alongside art critic Ismail Fayed, Fouad co-founded the History and Cultural Memory Forum (HCMF), a series of seminars that explore interrelated themes in Arab cultural history such as Walter Benjamin in Arab thought, the legacy of Jewish intellectuals in the Egyptian communist movement, and the history of Egyptian avant-garde movements. The forum has produced specialized booklets on the themes discussed in the seminars.

Research Interests: Anthropology of Islam, Coptic Studies, Anthropology of Ethics, Middle East and North Africa (MENA), Egypt, Egyptian Cultural History

New RePLITO video



To watch the video, click on the image above.

Imprint

RePLITO Quarterly Newsletter

No. 6, August 2023

Newsletter of the joint research project "Beyond Social Cohesion - Global Repertoires of Living Together (RePLITO)", funded by the Berlin University Alliance in the framework of the Main Call Exploration Projects Social Cohesion

Responsible Editor

Prof. Dr. Nadja-Christina Schneider
Gender and Media Studies for the South Asian Region
Institut für Asien- und Afrikawissenschaften
Humboldt-Universität zu Berlin
Invalidenstraße 118
10115 Berlin
nadja-christina.schneider@hu-berlin.de

Project website: <https://replito.de/>